



English Language Advisory Committee
Comité Asesor de Estudiantes de Inglés
Ủy ban Cố vấn Người học tiếng Anh

10-5-22, 5:30pm-6:30pm

Participants: Participantes: Những người tham gia

Esperanza Anguiano–Noe (3rd) Diana Rincon–Luciana (6th) Eustolia Gopar–Juan (6th) Elena Hernandez–Diego (4th)
Maria Edith De Anda–Sofia (1st) and Jessenia (6th) Angelica Patricia Suarez–Juan Camilo (6th)
Carlily Lopez–Paolo (1st) Stephany Cala–1st/2nd teacher (did not vote)

Time Hora Thời gian	Agenda Topic Tema Chủ đề	Notes	Notas	Các ghi chú
5:30pm	Welcome/Bienvenida/ Chào mừng Introductions/Presentaciones/ Giới thiệu	Principal welcomed families. Principal shared that the English Language Advisory Committee (ELAC) is responsible for reviewing data for English Learners (ELs) at McKinley, monitoring student progress, and providing ideas and feedback about how the school can best support multilingual learners that are in the process of mastering English.	El director dio la bienvenida a las familias. El director compartió que el Comité Asesor del Idioma Inglés (ELAC) es responsable de revisar los datos de los estudiantes de inglés (EL) en McKinley, monitorear el progreso de los estudiantes y proporcionar ideas y comentarios sobre cómo la escuela puede apoyar mejor a los estudiantes multilingües que están en el proceso de dominar Inglés.	Hiệu trưởng tiếp đón các gia đình. Hiệu trưởng chia sẻ rằng Ủy ban Cố vấn Ngôn ngữ Anh (ELAC) chịu trách nhiệm xem xét dữ liệu về Người học tiếng Anh (EL) tại McKinley, theo dõi sự tiến bộ của học sinh, đồng thời cung cấp ý kiến và phản hồi về cách nhà trường có thể hỗ trợ tốt nhất những người học đa ngôn ngữ đang trong quá trình thành thạo. Tiếng Anh.
5:40pm	<u>School Goals and English Learner data from EduClimber and slides</u>/Metas escolares y datos de los aprendices de ingles/<u>Dữ liệu về Mục tiêu của Trường và Người học Tiếng Anh</u>	Principal reviewed School Goals Principal reviewed school English Learner (EL) data - 63% of students ELs - 14% reclassified fluent English proficient	El director revisó las metas escolares El director revisó los datos de los aprendices de inglés (EL) de la escuela - 63% de los estudiantes EL	Hiệu trưởng đã xem xét các Mục tiêu của Trường Hiệu trưởng đã xem xét dữ liệu Người học tiếng Anh (EL) của trường - 63% học sinh ELs

		<ul style="list-style-type: none"> - 9% tested initially fluent English proficient - 13% English only <p>Reviewed CAASPP (state test) ELA and math scores, comparing scores of ELs and students that had reclassified or were EO. Eustolia noted that the scores of ELs were much lower. Discussed that even the math tests involve a lot of reading and writing in English.</p> <p>Reviewed data comparing scores for McKinley students with other similar demographic schools in the Franklin-McKinley School District. A parent noted that in most grades, McKinley scored higher than other schools with similar student populations.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - 14% reclasificado como competente en inglés fluido - 9% probó inicialmente dominio del inglés fluido - 13% solo inglés <p>Se revisaron los puntajes de ELA y matemáticas de CAASPP (prueba estatal), comparando los puntajes de los estudiantes EL y los estudiantes que habían sido reclasificados o estaban en EO. Eustolia notó que las puntuaciones de los EL eran mucho más bajas. Discutió que incluso las pruebas de matemáticas involucran mucho leer y escribir en inglés.</p> <p>Se revisaron los datos que compararon las puntuaciones de los estudiantes de McKinley con otras escuelas demográficas similares en el distrito escolar de Franklin-McKinley. Un padre notó que en la mayoría de los grados, McKinley obtuvo calificaciones más altas que otras escuelas con poblaciones estudiantiles similares.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - 14% được phân loại lại thành thạo tiếng Anh lưu loát - 9% kiểm tra trình độ thông thạo tiếng Anh ban đầu - 13% chỉ bằng tiếng Anh <p>Đã đánh giá điểm số ELA và toán của CAASPP (bài kiểm tra tiểu bang), so sánh điểm của học sinh EL và học sinh đã được phân loại lại hoặc đã được EO. Eustolia lưu ý rằng điểm số của học sinh EL thấp hơn nhiều. Thảo luận rằng ngay cả các bài kiểm tra toán học cũng liên quan nhiều đến việc đọc và viết bằng tiếng Anh.</p> <p>Dữ liệu đã đánh giá so sánh điểm số của học sinh McKinley với các trường nhân khẩu học tương tự khác trong Học khu Franklin-McKinley. Một phụ huynh lưu ý rằng ở hầu hết các lớp, McKinley đều đạt điểm cao hơn các trường khác có số học sinh tương tự.</p>
5:55pm	English Language Development program and instructional supports: SEAL model, Integrated and Designated ELD, Literacy Intervention/Programa de desarrollo del idioma inglés y apoyos educativos: modelo SEAL,	Principal described SEAL program K-3rd <ul style="list-style-type: none"> - strategies that get students talking, reading, and writing (with support of songs, visuals, interaction, etc.) 	El director describió el programa SEAL K-3rd <ul style="list-style-type: none"> - estrategias que hacen que los estudiantes hablen, lean y escriban (con el apoyo de canciones, imágenes, interacción, etc.) 	Hiệu trưởng mô tả chương trình SEAL K-3 <ul style="list-style-type: none"> - chiến lược giúp học sinh nói, đọc và viết (với sự hỗ trợ của bài hát, hình ảnh, tương tác, v.v.)

	<p>ELD integrado y designado, intervención de alfabetización/<i>Chương trình Phát triển Anh ngữ và hỗ trợ giảng dạy: Mô hình SEAL, ELD Tích hợp và Chỉ định, Can thiệp Đọc viết</i></p>	<p>- Ms. Cala shared that the SEAL program is very engaging and is helpful for giving English learners chances to practice language. Angelica asked what programs were there for students who spoke very little English. Principal shared how language supports and language learning across all lessons, and also that ELs legally are guaranteed designated English Language Development time.</p>	<p>- La Sra. Cala compartió que el programa SEAL es muy atractivo y útil para brindarles a los estudiantes de inglés la oportunidad de practicar el idioma. Angélica preguntó qué programas había para los estudiantes que hablaban muy poco inglés. El director compartió cómo los apoyos lingüísticos y el aprendizaje lingüístico en todas las lecciones, y también que los EL tienen garantizado legalmente un tiempo designado para el desarrollo del idioma inglés.</p>	<p>- Cô Cala chia sẻ rằng chương trình SEAL rất hấp dẫn và hữu ích trong việc tạo cơ hội cho người học tiếng Anh thực hành ngôn ngữ. Angelica hỏi có những chương trình nào dành cho những học sinh nói rất ít tiếng Anh. Hiệu trưởng đã chia sẻ cách thức hỗ trợ ngôn ngữ và việc học ngôn ngữ trong tất cả các bài học, đồng thời rằng học sinh EL về mặt pháp lý được đảm bảo thời gian Phát triển Anh ngữ được chỉ định.</p>
6:00pm	<p>Parent input on strategies to support English Learners at McKinley/Comentarios de los padres sobre estrategias para apoyar a los aprendices de inglés en McKinley/Ý kiến của phụ huynh về các chiến lược hỗ trợ Người học tiếng Anh tại McKinley</p>	<p>Angelica shared that perhaps there could be more English classes to help students that are just learning English. Elena shared that it will take time for students to learn English, and thanked the teachers for their efforts. Principal encouraged parents to reach out to their teachers or to him directly with ideas or with questions.</p>	<p>Angélica compartió que tal vez podría haber más clases de inglés para ayudar a los estudiantes que recién están aprendiendo inglés. Elena compartió que tomará tiempo para que los estudiantes aprendan inglés y agradeció a los maestros por sus esfuerzos. El director alentó a los padres a comunicarse con sus maestros o con él directamente con ideas o preguntas.</p>	<p>Angelica chia sẻ rằng có lẽ có thể có nhiều lớp học tiếng Anh hơn để giúp những sinh viên mới học tiếng Anh. Elena chia sẻ rằng học sinh sẽ mất thời gian để học tiếng Anh, đồng thời cảm ơn sự nỗ lực của các giáo viên. Hiệu trưởng khuyến khích phụ huynh liên hệ trực tiếp với giáo viên của họ hoặc với thầy để có ý kiến hoặc thắc mắc.</p>
6:15pm	<p>Vote on whether to have School Site Council take responsibility for English Learner Advisory Committee (ELAC)/Vote sobre si el</p>	<p>Principal explained that the English Language Advisory Committee can have elected members and its own meetings</p>	<p>El director explicó que el Comité Asesor del Idioma Inglés puede tener miembros electos y sus propias reuniones durante todo</p>	<p>Hiệu trưởng giải thích rằng Ủy ban Cố vấn Ngôn ngữ Anh có thể có các thành viên được bầu và các cuộc họp riêng của mình</p>

	<p>consejo del sitio escolar se responsabilizará del comité asesor de estudiantes de inglés (ELAC)/<i>BỎ phiếu về việc có để Hội đồng Trường chịu trách nhiệm về Ủy ban Cố vấn Người học Tiếng Anh (ELAC) hay không</i></p>	<p>throughout the year, or that it could vote to have the School Site Council take responsibility for reviewing EL data, monitoring academic and reclassification progress, and providing ideas/feedback about school efforts around ELs.</p> <p>Ms. Cala left the meeting before the vote.</p> <p>Five members voted to have the School Site Council assume the responsibilities of ELAC. One indicated in the chat that this is what they wanted. No one voted to have ELAC remain a separate committee.</p>	<p>el año, o que podría votar para que el Consejo del Plantel Escolar se responsabilice de revisar los datos de EL, monitorear el progreso académico y de reclasificación y brindar ideas/retroalimentación sobre esfuerzos escolares en torno a los EL.</p> <p>La Sra. Cala abandonó la reunión antes de la votación.</p> <p>Cinco miembros votaron para que el consejo del sitio escolar asumiera las responsabilidades de ELAC. Uno indicó en el chat que esto es lo que querían. Nadie votó para que ELAC siguiera siendo un comité separado.</p>	<p>trong suốt cả năm, hoặc có thể bỏ phiếu để Hội đồng Trường chịu trách nhiệm xem xét dữ liệu EL, theo dõi tiến độ học tập và phân loại lại, đồng thời cung cấp ý kiến / phản hồi về những nỗ lực của trường xung quanh học sinh EL.</p> <p>Bà Cala rời cuộc họp trước cuộc bỏ phiếu.</p> <p>Năm thành viên đã biểu quyết để Hội đồng Trường đảm nhận trách nhiệm của ELAC. Một người chỉ ra trong cuộc trò chuyện rằng đây là những gì họ muốn. Không ai bỏ phiếu để ELAC vẫn là một ủy ban riêng biệt.</p>
6:20pm	<p>Parent involvement, ELAC leadership roles and District DELAC parent participation/Participación de los padres, roles de liderazgo de ELAC y participación de los padres en DELAC del Distrito/<i>Sự tham gia của phụ huynh, vai trò lãnh đạo ELAC và sự tham gia của phụ huynh trong Học khu DELAC</i></p>	<p>Principal shared parent involvement opportunities: after-school events, chaperoning on field trips, Gallery Walks and learning Expos, communicating with teachers. Principal shared that this involvement is what is most needed. Principal shared that families are always invited to School Site Council meetings and also to district advisory meetings.</p>	<p>El director compartió oportunidades de participación de los padres: eventos extracurriculares, acompañantes en excursiones, paseos por galerías y exposiciones de aprendizaje, comunicación con los maestros. El director compartió que esta participación es lo que más se necesita. El director compartió que las familias siempre están invitadas a las reuniones del consejo del sitio escolar y también a las reuniones de asesoramiento del distrito.</p>	<p>Hiệu trưởng chia sẻ các cơ hội tham gia của phụ huynh: các sự kiện sau giờ học, kèm cặp trong các chuyến đi thực tế, Đi bộ trong Phòng trưng bày và Triển lãm học tập, giao tiếp với giáo viên. Hiệu trưởng chia sẻ rằng sự tham gia này là điều cần thiết nhất. Hiệu trưởng chia sẻ rằng các gia đình luôn được mời tham dự các cuộc họp của Hội đồng Trường và các cuộc họp tư vấn của học khu.</p>

***Meeting conducted in Spanish